

شبهت البحر

الصفحة	
١	تقديم
٣	كتابات الحضر
١٥	مسلة من بدر
٢٥	النياندر تالينون وتراثهم الثقافي
٣٥	التنقيب في تل الصوان (الموسم الخامس) شتاء ١٩٦٧-١٩٦٨
٤٥	مجموعة قبور تل قاليچ اغا - اربيل
٥٣	رحلة اينانا الى اريدو
٦٣	نتائج أعمال الصيانة والتحريرات والتنقيب في زقورة عرقوف
	(الموسم ١٠-١٣)
٩٩	دراسة تحليلية لنصوص مسمارية من العهد البابلي القديم
١٠٩	لماذا سقطت الدولة الآشورية ؟
١٢٩	المدائن (طيسفون) ١٩٧٠-١٩٧١
١٤٧	أقدم درهم معرب للخليفة عبد الملك بن مروان
١٥٣	منطقة واسط (دراسة طوبوغرافية مستندة الى المصادر الادبية)
١٨٥	دراسة تحليلية واحصائية للآلقاب الاسلامية
٢٣٣	العملة الاسلامية في العهد الايلخاني
٢٦١	رأي في موضع قبر المتنبي
٢٦٥	المدينة والآثار المعمارية

التقارير والانباء والمراسلات

٢٧٩	آثار احرزها المتحف العراقي
٢٩٣	التنقيبات الاثرية في لارسا (الموسم الخامس) ١٩٧٠ (مترجم)
٣٠١	معلومات جديدة عن تاريخ لارسا (سنكره) (مترجم)
٣٠٥	صناعة الجلود في وادي الرافدين (مترجم)
٣٢١	نظرات في كتب آثرية حديثة

كُتَابَاتُ الْحَضَر

بقلم : فؤاد سفر
مفتش التنقيبات العام

تتكون هذه المجموعة من الكتابات من اثني عشر نصا جديدا وجدت في أثناء التنقيب في المعبد الكبير * وبينها النص ٢٩٠ الذي يمدنا لأول مرة بسنة من سني حكم الملك عبد سميا وهي سنة ٥٠٤ في التقويم الحضري * ومن بينها كذلك النص ٢٩٢ الذي يعطينا اسم ملك جديد وهو وكور * ومن النصوص التي تستحق التنويه النص ٢٩١ الذي هو دعاء على كل من يسرق أداة من أدوات البناء المستخدمة في تشييد المعبد الكبير وهذه الأدوات والجهزة المذكورة في الدعاء هي الخيمة والمظلة والمر والقدوم والمول والهيم والطشت والفأنة وقربة الماء^(١) ويبدو ان هذه كانت العدة الكاملة للبناء :-

[٢٨١]

دعاء على من يسرق أداة من عدة البناء المستعملة في تشييد معبد برمرين * وكتابة هذا الدعاء محفورة على لوح من حجر حلال ومصبوغة بلون أحمر *
كان هذا اللوح في الاصل موضوعا في المكان الذي كانت فيه أجربة الماء حيث يتردد العمال لاختذ ماء الشرب فيرون هذا الدعاء امام اعينهم يحذرهم بنزول لعنة الالهة على من ياخذ أداة من الادوات أو قربة من القرب المستخدمة في عملية البناء *
وعندما قاربت أعمال البناء من نهايتها لم تبق حاجة الى هذا اللوح فدفن في

(١) وهو الايوان الرقم (١٤) على الخارطة المنشورة في الصفحة ٣٢ في مجلة
سومر لعام ١٩٦٨ *

المكان الذي وجد فيه تحت ارضية ايوان العجول احد اووين المعبد الكبير على عمق ٢٠م من ارضيته جوار وبموازاة جداره الشمالي ، وعلى ١٥م من عتبة الايوان وقد وضع وجهه المكتوب الى الاسفل .

طول اللوح ٩٨سم وعرضه ٥٠سم وثلاثة من جوانبه الاربعة منجورة .

- ١س - بجن مرن ومرتن
- ٢س - وبرمري ن عل من دي
- ٣س - لنسب مشكنا
- ٤س - حطمأ^(١) او مرا^(٣)
- ٥س - ونرجأ^(٤) وكسيرا^(٥)
- ٦س - وجبلي ت^(٦) ومكلا
- ٧س - وحصنأ^(٧) من عبدأ
- ٨س - دي برمري ن ومن دي
- ٩س - لنسب حد من جربأ
- ١٠س - هلي ن من دي برمري ن

(٢) « حطنا » . لقد ذكر دلمان في معجمه

Aramaische Neuhebraische Wörterbuch

ان من معاني هذه الكلمة انحناء أو تقوسا . واستنادا الى ذلك اظن ان المقصود بها في هذا النص السقيفة أو المظلة التي يستظل تحتها النصار أو النحات في ساحة العمل لتقيه برد الشتاء وحر الصيف .

(٣) « مرا » لفظة سومرية الاصل ما زالت تستعمل في العراق للمجرفة .
(٤) « نرجا » الفأس أو ما يعرف بالقدم تستعمل للقد والنجر . ويحتمل ان أحد راسيها بشكل مطرقة يستعمل للتكسير ، ويستدل على ذلك من عبارة « ملحا دنرجا » التي تعني الملح الحجري أي الملح الذي بشكل حجارة ، غير مسحوق . ويرجح انه يستخرج من سطح الارض بالقد والضرب بمثل هذه الالة .

Smith, Syriac Dictionary

ويلاحظ ان « نرجا » مسبوقه بواو العطف عوضا عن أو . ولعل السبب في ذلك ان المقصود في هذا النص : من يأخذ خيمة أو مظلة أو عدة البناء المتكونة من الالات الست : المر والمعول والبلطة وطشت الجبل والمخل والفأس ، أو قرية من قرب الماء .
(٥) « كسيرا » ويقابلها بالسريانية اكسريا ، وتعني الفأس أو البلطة الكبيرة التي تستعمل لنحت الحجر . واطن ان رأسها الاعلى يكون مدببا بهيئة معول ، اذ توجد ضربات المعول على الكثير من ألواح الحجر في الحضرة وهي اكبر من نرجا .
(٦) « جبليتا » وهي من فعل جبل الذي يعني ما تعنيه هذه اللفظة بالعربية ، أي اضافة الماء الى الجص أو الطين وعجنه . واطن ان جبليتا الطشت الذي كان يجبل فيه الجص أو انها أداة كانت تستخدم لعملية الجبل .

(٧) « حصنا » أو « حصينا » وهي الفأس الصغيرة كالتي يستخدمها البناء في زمننا .

١١س - حوى^(٨) حلم^(٩) دي

١٢س - ارجميت^(١٠) مرجيم

لعنة الالهة مرن ومرتن وبرمرين (سيدنا وسيدتنا وابن سيدينا) على من ياخذ خيمة أو مظلة أو مرا (مجرفة) أو فاسا أو معولا أو طشتا (لجبل الجص) أو مخلا (هيا) أو فأسه من العمل الخاص بـ (معبد) برمرين ، وكذلك على من ياخذ واحدة من قرب الماء هذه العائدة لبرمرين . لقد ظهر في الحلم ان الذي لعنته كان مرجوما .

[٢٨٢]

نص من سطر طوله ١٣٧سم مدون على الوجه الخارجي لجدار ايوان من أواوين السور الشمالي للمعبد الكبير واقع في حرم المعبد . والكتابة على حجرين على ارتفاع نحو ٥٠سم من الارضية .

١س - هدا دكتا ولفحرا دي برمري

هذا مكان برمرين وموضع ولأئمه ؟

ملاحظة :

الفنا برمرين في الكتابات السابقة رباين الارباب الثلاثة مرن ومرتن وبرمرين المكونة للتثليث الالهي في الحضر . الا ان هذا النص قد يكون المقصود فيه من برمرين شخصا معينا . وقد اورد انكهولت معنى للفظه برمرين وهو ولي العهد في الصفحة ٤٣ من كتابه An Aramaic Handbook الذي نشره فرائز روستال . وتذكر الكتابة [١٠٨] ان برمرين شيد هيكل لايه شمش الاله العظيم ، وتخبنا كتابة أخرى من كتابات الحضر [٢٢٨] بان برمرين الاله اقام تمثالا لابو بنت دميون . فكيف شيد برمرين معبدا لشمش واقام تمثالا لابو ، وهذه اعمال تنسب عادة الى البشر لا الى الآلهة ؟ . ولا أظن ان المقصود ببرمرين في نصنا هذا ولي العهد ، لان اللفظة التي كانت مستعملة في الحضر لولي العهد فشجربا (الكتابة [٢٨]) أو

(٨) « حوي » وتعني أظهر ، بيّن . وهي بصيغة فعل (بتشديد العين)

من أصل حوا :

(٩) « حلم » وهي الحلم . ومن المحتمل أن تكون بصيغة اسم الفاعل فيكون

معناها مفسر الأحلام .

(١٠) « ارجميت » مع تاء المتكلم بصيغة افعل من رجم .

والمقصود من العبارة الأخيرة في هذا النص هو التأكيد على ان هذا الدعاء سيكون

نافذ المفعول لان مفسر الأحلام قد بيّن ان كل من دعوت عليه في السابق أصابته اللعنة .

فجزيريا (الكتابة [٣٦]) أو فشجريا (الكتابة [١٩٥]) والذي في النص [٢٢٨] من المحتمل أن يكون الملك مجسدا فيه برمرين وهو منعوت في النص ذاته بالاله • غير اننا نحتاج الى أدلة أكثر وضوحاً للأخذ بهذا الافتراض^(١١) •

[٢٨٣]

لوح من الرخام في تبليط احدى الحجرات المجاورة للسور الغربي للمعبد الكبير بالقرب من البوابة الواقعة في القسم الشمالي من ذلك السور • وهذه الحجرة لم يُعن بجدرانها ويبدو انها شيدت في الازمنة المتأخرة من تاريخ الحضر في دور تعمير المعبد واسواره • وعلى اللوح كتابة من سطرين طول الاول منهما ٥٢ سم •

١س - فحرا^(١٢) دي عبدس[م]يأ^(١٣)

٢س - أشفرا^(١٤) وحبري هي^(١٥)

موضع الولائم لعبد سميّا منظف الملابس ورفاقه

[٢٨٤]

كتابة من سطرين طول الاول منهما ٦١ سم منقوشة على احد الواح التبليط لحجرة ملاصقة للسور الغربي للمعبد الكبير واقعة بالقرب من البوابة الشمالية في ذلك السور • ويرجح ان اللوح منقول من مكان آخر ومستخدم في تبليط هذه الحجرة التي هي من الادوار المتأخرة شيدت بغير عناية لايواء العمال المستخدمين في تعمير المعبد الكبير •

(١١) تراجع عن الكتابتين [٢٨ ، ٣٦] سومر (١٩٥٢) م ٨ ، ص ١٨٣ - ١٩٥ ، وعن الكتابتين [١٠٨ ، ١٩٥] سومر (١٩٦٢) م ١٨ ، ص ٦٤-٢١ ، وعن الكتابة [٢٢٨] سومر (١٩٦٥) م ٢١ ، ص ٤٣-٣١ •
(١٢) « فحرا » ويقابلها بالسريانية أو الارامية المتأخرة « فوحرا » وتعني موضع الوليمة أو مأدبة وهي من أصل « فحر » • يراجع :

Payne Smith Syriac Dictionary

ولعله كان لها معنى ثان الفخر والافتخار ، والمأدبة كثيرا ما تقام للافتخار •

(١٣) كتب الاسم بشكل عبدسيا اما لانه كان يلفظ مخففا بهذا الشكل أو كتب خطأ أو سهوا •

(١٤) أشفرا منظف الملابس • يراجع :

Dalman, Aramaisch Neuhebraische Worterbuch

ويبدو ان عبدسميا كان فخورا بصنعتة ومعروفا بهسا فلم يذكر اسم والده • ويحتمل انه كان يعمل في تنظيف الستائر والاثاث المصنوعة من القماش في المعبد الكبير حيث وضع اسمه لكسب عطف الالهة أو انه كان مسؤولا عن تنظيف ملابس الصناع والعمال المتطوعين لتعمير المعبد •

(١٥) حبرا ، الصديق ، الرفيق ، الخل • ويقابله لفظة خلفه وجمعها خلف الكلمة الدارجة لمساعدى البناء في بغداد •

فؤاد سفر

١س - دكتأ دي ر/ديت بر ن^١شري[

٢س - هب وحبري هي لكلم

مكان ربت بن شريهب وكل واحد من رفاقه (مساعديه):

[٢٨٥]

قسمة تمثال من الرخسام لولجش السيد لم يبق منه سوى قدمين يحتذيان
جزمة ذات اشربة ومهماز قرصى من الداخل مما يحتاج اليه الفارس لاثارة حصانه *

١س - صلأم دي ولجش م^١ري^(١٦)

تمثال ولجش السيد *

[٢٨٦]

قاعدة تمثال من حجر كلنس وجدت قرب الوجه الجنوبي للجدار الفاصل في
منتصف المسافة بين معبد شحيرو والايوان الصغير الرقم ٤ * والكتابة من ستة اسطر
منقوشة في القسم الاعلى من هذه القاعدة التي ارتفاعها ٨٠سم وعرضها ٤٠سم *

١س - صلأم دي مي/طس/مأ.....

٢س - كمرا بر *

٣س - ث[م]أ قدا دولجش.

٤س - ملكأ [دي اقي]م له

٥س - عبدعجي[لو].....

تمثال ميسا [؟] الكاهن ابن الكاهن الملائم الى ولجش الملك ،

وقد اقامه له عبد عجيلو *

[٢٨٧]

قاعدة تمثال من حجر كلنس ارتفاعها ٦٣سم وعرضها ٥٥سم * وثخنها ٤٠سم
وجدت قرب الوجه الجنوبي للجدار الفاصل في فناء الحرم امام الايوان الجنوبي الكبير *
وعلى وجه هذه القاعدة كتابة من ثمانية اسطر بدايتها تالفة

١س - عر/دي *

٢س - [مرب]ولك لب س(؟)لأ شفي(؟)كنه

٣س - عك حيأ سنطروق ملكأ

(١٦) لا يمكن لهذه الكلمة ان تقرأ « ملكا » لان حرف الراء كامل ، ولانه

لا يوجد الامتداد المألوف لحرف الكاف *

- ٤س - د عربى أ وعبدس م ي أ
 ٥س - ف ش ج ر ي ب أ ب ر د د ع ل
 ٦س - ح ي ي ه ي ك (؟) و (؟) ل ه و ع ل ح ي أ
 ٧س - ب ن ي ه ي ه ك ل
 ٨س - د ي ح ب *

الترجمة :

..... لحياة سنطروق ملك البلاد العربية وعبد سميا ولي العهد ابنه ولحياء

كل واحد منهم ولحياء ابنائهم *

المهم في هذا النص ان عبارة ملك عربيا اي ملك البلاد العربية التي ترد لأول مرة في كتابات الحضرة ، عوضا عن ملك العرب أو ملك عربي اي اقليم عربيا . ولعل هذا اللقب الجديد يدل على ان نفوذ الحضرة توسع في زمن ملكها سنطروق الثاني فتمثل أجزاء من الجزيرة العربية .

٢٨٨٦

نصب للنار من حجر كلس ، ارتفاعه ٩٠سم وغرضه عند قاعدته ٣٦سم وهو بشكل منشور رباعي تتوجه اربعة قرون في زواياه . وفي سطحه العلوي حفرة للزيوت والنار . وعلى ثلاثة من جوانبه كتابات محفورة ، وعلى الجانب الرابع وهو واجهة النصب صورة بارزة لشخص واقف في باب معقود بقوس . وهذا الشخص خاسر الرأس ، شعره كث ، ويرتدي سروالا طويلا وثوبا قصيرا لا يصل الى الركبتين ضيق على الصدر ، ويمسك بكل من يديه اكليل من الفار مقلولا مسبلا ، والصورة غير واضحة تالفة قليلا ، ونوجد فوقها معالم سطين من الكتابة . ويظن ان هذا الشخص يمثل الجند أو الجند ، رب الحظوظ الذي كان يلزم كل فرد وهو حظه في دنياه .

عثر على هذا النصب في وسط ارض مسطحة نصف دائرية تقع في مقدمة مدرج صغير بالقرب من الجدار الذي يفصل بين حرم المبد الكبير وصحنه وراء المبد (A) . ولم يتم التنقيب في هذا المكان فلا يعرف زمن المدرج ولا الغرض الذي شيد من أجله . ويظن ان هذا النصب لم يكن في الاصل في المكان الذي وجد فيه . ونذكر بهذه المناسبة انه وجدت أمامه وبالقرب منه أجزاء من تماثيل أو أكثر من تماثيل كبيرة أحدهما لكاهن يميز لكونه عاري الساقين . (أنظر تصاوير النصب في نهاية البحث) .

ورغم ان الكتابة على هذا النصب غير واضحة وأجزاء منها تالفة فانها ذات أهمية

حيث تعطينا اسم زعيم آخر من زعماء الحضرة الذين كانوا يلقَّبون بـ (مريا)
أو مديا قبل عصر الملوكية • وهذا الزعيم اسمه معنو وقد كان حيا في
عام ٤٦٠ المدون على هذا الأثر وهو عام ١٤٩م بحسب التقويم السلوقي •
يضاف الى ذلك ان على هذا الاثر صورة لجدا او جندا الذي ورد ذكره في ثلاثة اماكن
في الكتابة التي على هذا النصب • ويبدو انه كان يصور بصورة شخص واقف يحمل يديه
اكليل الغار للدلالة على انه كان جدًا سعيدًا (١٧) •

أ - الكتابة التي على يمين الشخص الواقف في واجهة النصب

١س - بي رح ني سن ش ن ت

٢س - [٤] مائة (١٨) ٢٠ + ٢٠ + ٢٠

٣س - ؟ أن أ

٤س - ؟ أ ؟ د ؟ ن ب بر

٥س - ن ش رو بر أب أ

٦س - أ ح و دي ج ز م ل ت (١٩)

٧س - رب أ ا ف م ت

٨س - ف ر / د ك أ ل ج د أ

ب - الكتابة التي على ظهر النصب •

١س - دي ؟ غ ؟ ب ؟ و ؟ أ ؟

٢س - [و] أ ق ي م ي ت (٢٠)

٣س - ص ل م ي (٢١) ع ل

٤س - ح ي أ م ع ن و

٥س - م ر ي أ و ع ل

(١٧) الخط واحد أو متقارب على الأوجه الثلاثة ، رغم ان الكتابة التي على الوجه
الايسر محتشدة. الكلمات متقاربة الاسطر • وهذا ما يحدث عادة في الجزء الاخير من
الكتابة عندما يكتشف الكاتب ان الفسحة الباقية له صغيرة •

(١٨) الرقم ٤ السابق لعلامة المائة غير واضح الا انه واضح في هذا التاريخ
المتكرر على الوجه الايسر • ويوجد في بداية السطر التالي ما قد يفسر بمعالم لرقم عشرين
آخر ، ولكن تلك المعالم غير واضحة ونقشها قليل الغور ويظن انها خدش في وجه النصب
وليست رقما •

(١٩) جرملت ، ورد هذا الاسم في الكتابة الرقم [١٩٣] وهو اسم مركب من
جرم واللات ويعني ارادة اللات •

(٢٠) حرف الواو غير أكيد وجوده في بداية السطر •

(٢١) لعله اريد بهذا الكلية صيغة الجمع أي تماثيل •

كتابات الحضر

- ٦س - حي (٢٢) برزل وبدا
 ٧س - بلي هـ
 ج - الكتابة التي على يسار الشخص الواقف في واجهة النصب .
 ١س -
 ٢س -
 ٣س - جندا (٢٣) دي عر (٩) ب (٩)
 ٤س - بيوم ١٤ ب
 ٥س - شنت ٤ مائة ٢٠ + ٢٠ (٢٤)
 ٦س - عقب بيوم ذ (٩) م (٩)
 ٧س - بشبت
 ٨س - أب
 ٩س - علي هـي لرحم شمش
 ١٠س - بر حري شو بر (٢٥)

الترجمة :

- أ - شهر نيسان سنة ٤٦٠ (١٤٩م بالتقويم السلوقي) أنا عبدنب (٩) بن شرو بن ابا اخو
 جرملت الزعيم ، اقامت نصبا للجد العائد
 ب - لاقليم عربايا (٩) و اقامت تمثالي لحياة معنو السيد ولحياة برزل وبدا ابنه
 ج - جد العرب بيوم ١٤ شهر سنة ٤٦٠ بعد يوم
 باسبوع وعليه لرحمشمش بن حريشو بن

[٢٨٩]

خصان قصيران مدونان على جانبي صورة نصفيه للاله برمرين منحوتة تحت بارزا
 على لوح من حجر كلس . وهذا الاله بهيئة شاب فوق جبينه اكليل ذو قرنين وحول
 راسه هالة ذات ثلاثة عشر شعاعاً ، ووراء كتفيه هلال ويخرج جسمه من هلال اخر .

- (٢٢) حي بصيغة جمع مضافة الى ما بعدها .
 (٢٣) جندا وجندا لفظان لمذلول واحد وهو الجد أو الحظ .
 (٢٤) الرقم ٣ قبل علامة المائة واضح ليس فيه لبس . ويلى ذلك الرقم ٢٠
 ومن ثم جزء من عشرين ثمانية ويوجد مكان لرقم آخر أو أكثر . ويرجح ان التاريخ
 هو ٤٦٠ مشابه لما هو موجود على الوجه الايمن .
 (٢٥) وبعد ذلك سطران من كتابة غير واضحة مسدودة على الافريز في واجهة
 النصب .

وجد هذا اللوح مع لوحين آخرين يمثلان مرن ومرتن في أثناء التقيب وراء
المعبد الجنوبي في حرم المعبد الكبير^(٢٦) . ويذكر لنا احد النصين اسم النحات برنشرا
الذي ينسب اليه نحت هذه اللوح المثلثة للتثليث الالهى الحضري . اما النص
الثاني فيذكر لنا اسم زبدي الكاتب الذي تنسب اليه كتابة هذين النصين ويحتمل
الكتابات الاخرى في المعبد المشيد في أقصى الجنوب من حرم المعبد الكبير^(٢٧) .

على الجانب الايمن :

دكي ر زبدي س ف را
ليكن مذكورا زبدي^(٢٨) الكاتب

على الجانب الايسر :

دكي ر برنشرا ج ل ف ا
ليكن مذكورا برنشرا النحات

[٢٩٠]

النص الاتي برغم انه غير كامل الا انه يمدنا لاول مرة بسنة من سني حكم الملك
عبدسميا وهي سنة ٥٠٤ ؟ بالتقويم المستعمل في الحضرة . والنص محفور ومطعم
بالرصاص على لوح من حجر حلان يقدر طوله الاصلي بنحو ١٥٠ سم والباقي منه
وهو جزؤه الايمن طوله ٨٧ سم .

١ س - [بش] ن ت^(٢٩) ٥٦ مائه + ٤ اس طوا^(٣٠)

٢ س - فت ورا^(٣١) م هي من أ دبر م ري ن

٣ س - ق شي ش أ من بيت هرن فش

٤ س - كف ف أ ١٣^(٣٢) وطوا بش و [رأ]

(٢٦) شاهد صور هذه اللوح الثلاثة في سومر ١٩٦٧ المجلد الثالث والعشرين ،
الشكل (٥) في تقديم المجلة .

(٢٧) وقد اطلق عليه والتر اندريه تسمية البناء (A) .

(٢٨) الحرف الاول طويل كأنه نون .

(٢٩) لم يذكر اسم الشهر ، كما هي الحال في التاريخ المدون في الكتابة [٢١٤] .
وتوجد معالم الرقم ٤ قبل علامة المائة ، ويلى ذلك الرقم واحد على علامة المائة .

(٣٠) اسطوا . وهي اللفظة اليونانية Stoa التي تعني الرواق .

(٣١) فتورا . وردت هذه الكلمة سابقا في الكتابين [٦٢ و ٦٨] وذكر ان معناها
المائدة . ويحتمل ان ما يراد بها في هذا النص المصطبة التي شيدت فوقها الاروقة لصق

السور الشرقي . أي انها تقوم مقام الكلمة الانكليزية Podium أو Platform

(٣٢) كفا . من المرجح انها تعني القوس أو الحنية ، ويوجد ازاء السور الشرقي

أعمدة لثلاثة عشر عقدا تكون الاسطوا المذكورة .

- ٥س - عل حيأ عبدس ميأ ملك[أ].....
 ٦س - وعل حيأ دي را دي برم ري ن.....
 ٧ب - وعل حيأ بيته كله ومن^(٣٣) [دي رحيم له
 كله]

الترجمة :

- ١س - بسنة ٩٥٠٤ الرواق.....
 ٢س - المائدة الكبرى لبرمرين.....
 ٣س - القسيس من بيت هرنفش؟.....
 ٤س - العقد ١٣ وسد بالسور.....
 ٥س - لحياة عبدسميا الملك
 ٦س - ولحياة الساكنين في معبد برمرين
 ٧س - ولحياة كل من افراد عائلته وكل من هو صديق له
 ويحتمل ان المقصود من هذه الكتابة ان أحد القساوسة في الحضر بنى في عام ١٩٣م
 الاروقة المتكونة من ثلاثة عشر عقدا الواقعة لصق السور الشرقي الى الجنوب من
 البوابة الرئيسة للمعبد الكبير وسد احد المنافذ الواقعة في السور المذكور . وقام بذلك
 في حكم الملك عبد سميا .

[٢٩١]

وجه مدوسه^(٣٤) من النحاس بهيئة وجه شاب حول عنقه حيتان تخرجان رأسيهما
 من بين خصل شعر الراس . وجد هذا الاثر في الغرفة ١٤ الواقعة وراء المعبد الثالث ،
 وقد ادرج في سجلات الحفر تحت رقم ٢ حضر - ١١٠ وفي المتحف العراقي ٥٦٧٥٥ م ع
 وارتفاعه ١٣ سم . وتشاهد عليه ثقب لتسميره على ما يظن على الباب او الجدار .
 وعلى الرقبة سطران من كتابة منقوشة برأس ازميل تبدو كأنها كتابة مسمارية .
 ويظن انها تدون اسم انشخص الذي صنع هذا الاثر . (انظر التصوير) .

(٣٣) يستنتج من الادعية المماثلة التي تختتم بها كتابات الحضر ومنها الكتابات
 [٢٠ ، ٢٥ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٠٠٠] ان الجزء المفقود هو « دي رحيم له كله » وبهذا يكون
 الطول الاصلي للوح المكتوب ضعف الجزء الباقي منه تقريبا .
 (٣٤) مدوسة في الاصل فتاة جميلة غضبت عليها اثينه فمسخت وجهها الى
 شكل مخيف وحولت شعر رأسها الى أفاعي ، غير انها في الحضر تمثل كذلك بهيئة
 شاب وهذا ما نلاحظه في الوجه المزين لواجهة الايوان الصغير الرقم ٤ . تراجع الكتابة
 الرقم [١٠٦] في سومر ١٩٦٢ ص ٢٦ وصورة الوجه في آخر البحث :

- ١س - بربعلشمين بار
 ٢س - شمشعقب ع(٩)ب(٩)د(٩)^(٣٥)
 عمل بربعلشمين بن شمشعقب

[٢٩٢]

كتابة على قدمة وقاعدة تمثال يظن انه للملك اسمه وكور ادرج في سجلات
 الحضر برقم : ٤ - ١٧٣ • ووجدت القاعدة في مكانها الاصلي في قاعة المعبد العاشر
 عند الركن الجنوبي لخلوة المعبد ، والتمثال مرميا امام قاعدته • ويرتدي وكور زياً
 مشابهاً للملابس الملك ائلو (١/حضر - ١٠٠) المعروض في متحف الموصل • يتكون
 من قميص وسروال ومعطف • وتغشو القميص زركشة من خناجر داخل معينات
 متكونة من صفوف مستقيمة من الازرار او اللائي تتقاطع مع صفوف مستقيمة مماثلة •
 والمعطف من فرو خصلاته معكئة • والسروال مزينة كل فردة منه بقطعة من قماش
 موشاة فهو بهذا اقرب الى سروال سنطروق الاول (٤ حضر - ١٤٧) الذي وجد
 تمثاله كذلك في المعبد العاشر •
 والكتابة التي في اعلى القاعدة تالفة ، فلا يعرف معناها

المقدمة

- ١س - [صل]مأ دي وكور^(٣٦)
 القاعدة -
 ٢س - • • • • •
 ٣س - • • • • • ل من بيت • • • • •
 ٤س - ق(٩)ري ب تكتأ^(٣٧) م(٩)ن • • • • •
 ٥س - دري كنأ^(٣٨) ١٠ + ١ أد/رنين

(٣٥) الكلمة الاخيرة غير واضحة من المحتمل قرائتها « بسر » التي تعني « جسد »
 أو « صور » بتشديد عين الفعل •
 (٣٦) وكور : من المحتمل أن هذه الكلمة صيغة ارامية للاسم الفرثي فكوروس
 Pacorus ويعرف بهذا الاسم ملكان الاول منهما حكم مدة قصيرة وكانت وفاته
 عام ٣٨ م ، والثاني كان حكمه من ٧٨ م - ١١٥ م وفي زمنه كانت حملة الامبراطور
 الروماني تراجان على العراق وحصاره الفاضل لمدينة الحضر • بيد ان هذا الاحتمال
 ضعيف لانه بحسب قواعد التحريف يكون الاسم بالارامية فقور •
 (٣٧) « تكنا » الحزام ، الزنار وهي التكة •
 (٣٨) « دريكننا » جمع للفظه « دريك » وهو الدينار الذهب المعروف باسم الملك
 الفارسي دارا الكبير الذي كان أول من ضرب هذا النقد وعمم استعماله في أنحاء
 امبراطوريته •

كتابات الحضرة

٦س - من دري كنأ ١٠ كس؟ (٣٩)

٧س - ٢ م ي ن أس ٢٠ + ٢٠ + ١٠

تمثال وكور زنار من ١١ دينار وجيب (?) من ١٠ دنانير
ومنين من الفضة من عيار ٥٠

[٢٠٧]

نشر جافير تاختي، دور تحت التسلسل ٢٠٧ ، في القسم الانكليزي من مجلة سومر
لعام ١٩٦٤ انصفحة ٧٨ السطرين الاولين من هذه الكتابة اذ كان سطرها الاخير وهو
الثالث لا يرى مغطى بالاملاح . وهذه الكتابة منقوشة على الوجه الداخلي للسور الغربي
للمعبد الكبير في مكان مقابل للمعبد المربع . وطول السطر الاول ٧٨ سم . ويرد فيها
لاول مرة دار للاعشار .

١س - ع بنأ اردكلأ

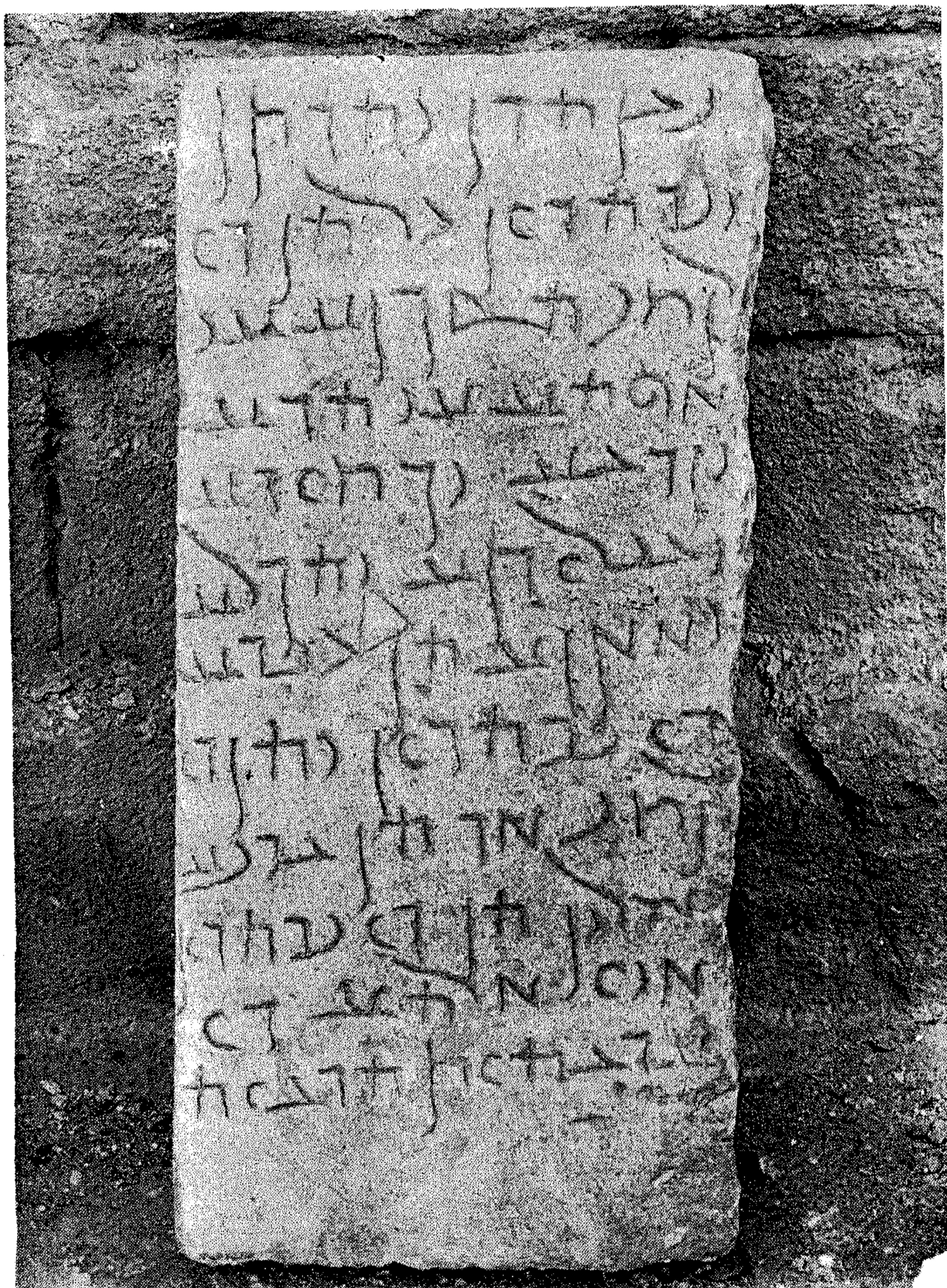
٢س - وح بري هي بنأ

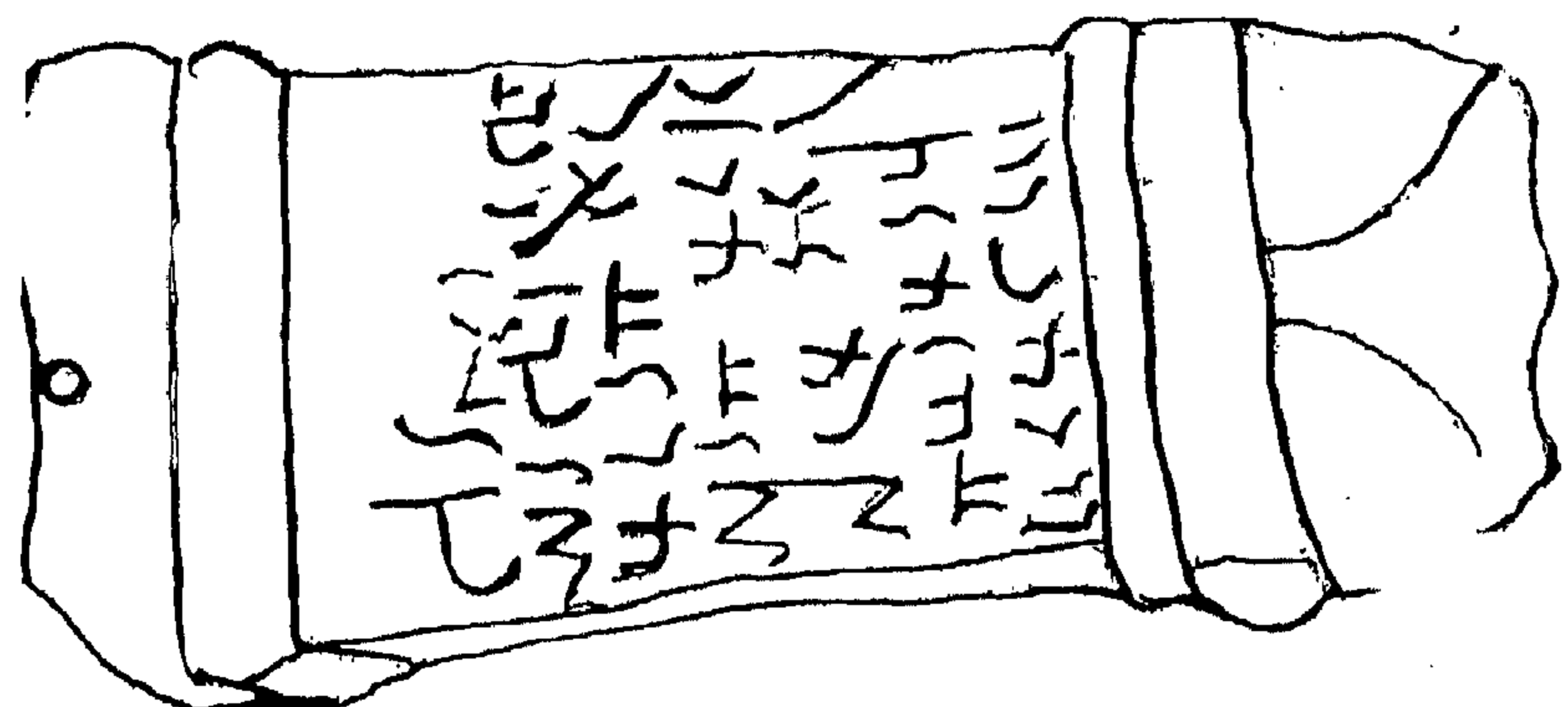
٣س - ع ش رتأ (٤٠) دكي ل طب

عينا المهندس ورفاقه بنى دار الاعشار . ليكن مذكورا بخير .

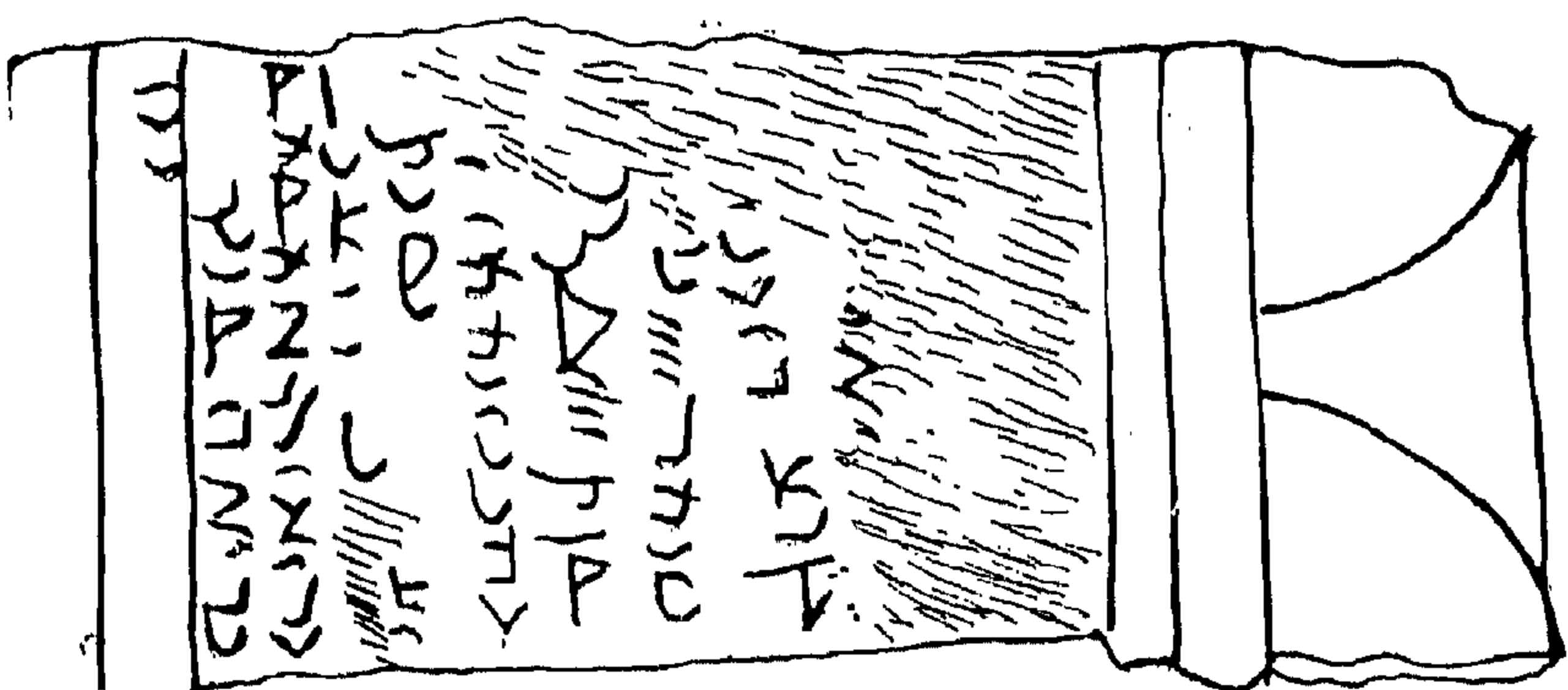
(٣٩) حرف الفاء غير واضح في هذه الكلمة .

(٤٠) عشترا دائرة الاعشار وهي المكان الذي يدار فيها جمع جباية الاعشار على
الغله ويحتمل ان يكون فيها مخزن للغلة المجبأة . ويظن ان العشر كان يذهب الى المعبد
لا الى القصر . وان تلك الدائرة تابعة للمعبد الكبير ، مما خول عينا ان ينقش اسمه على
جدار المعبد .

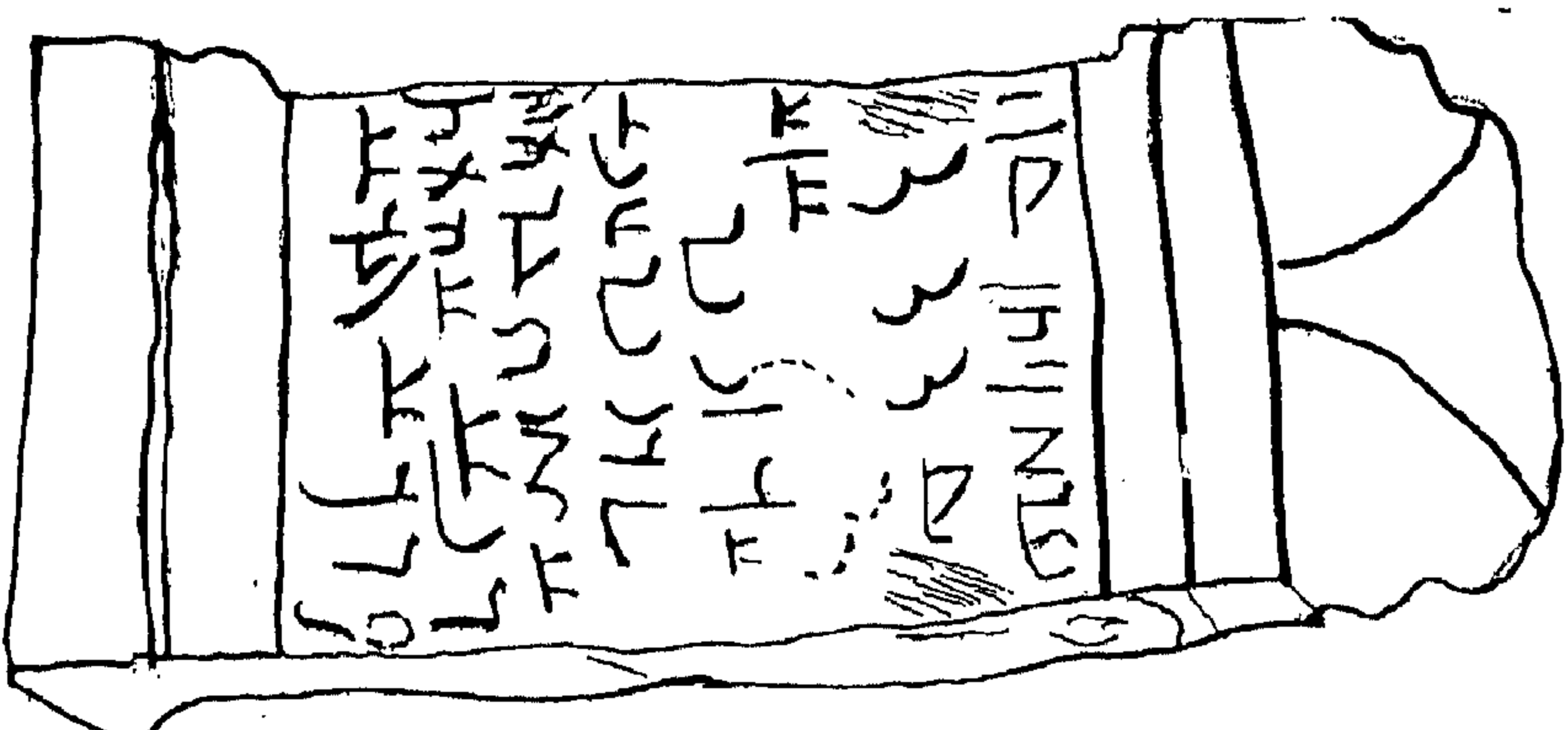




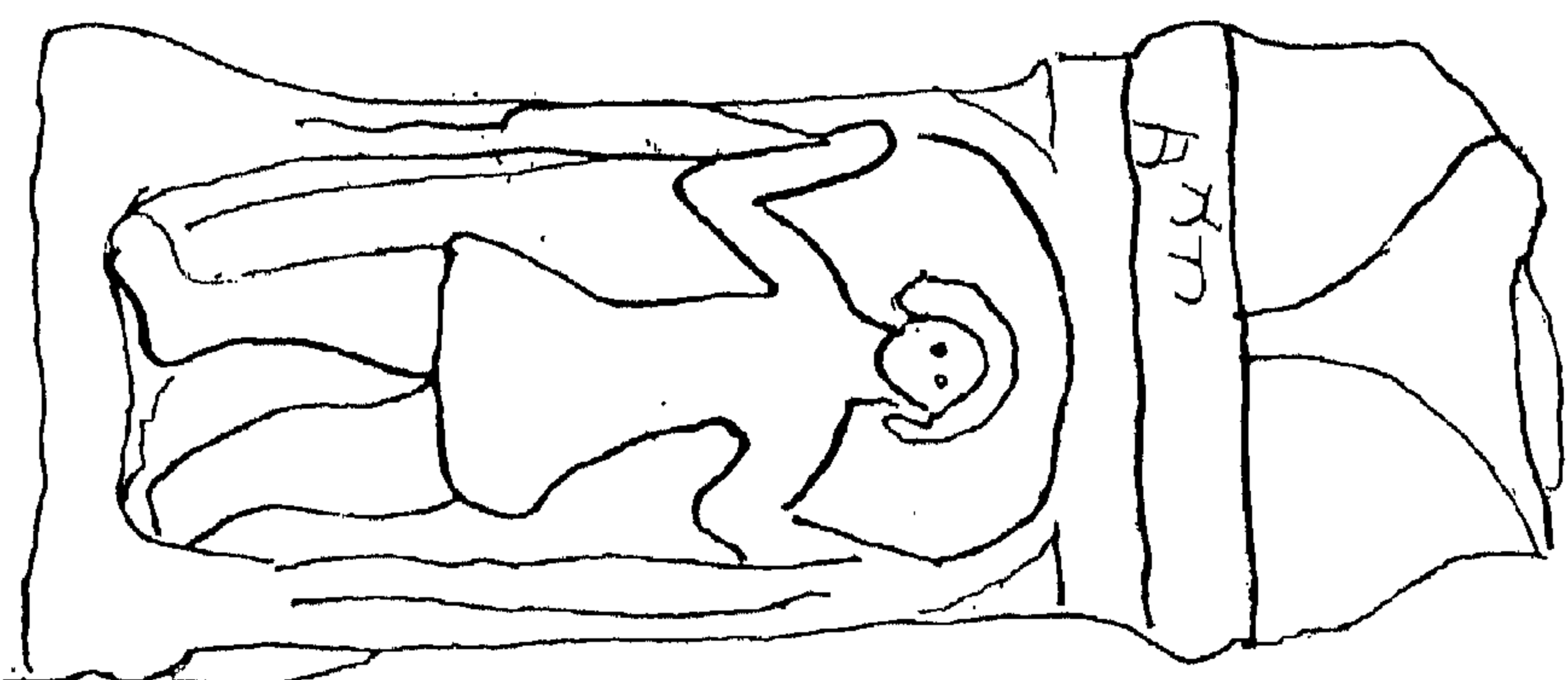
على يسار الاله



اللقا

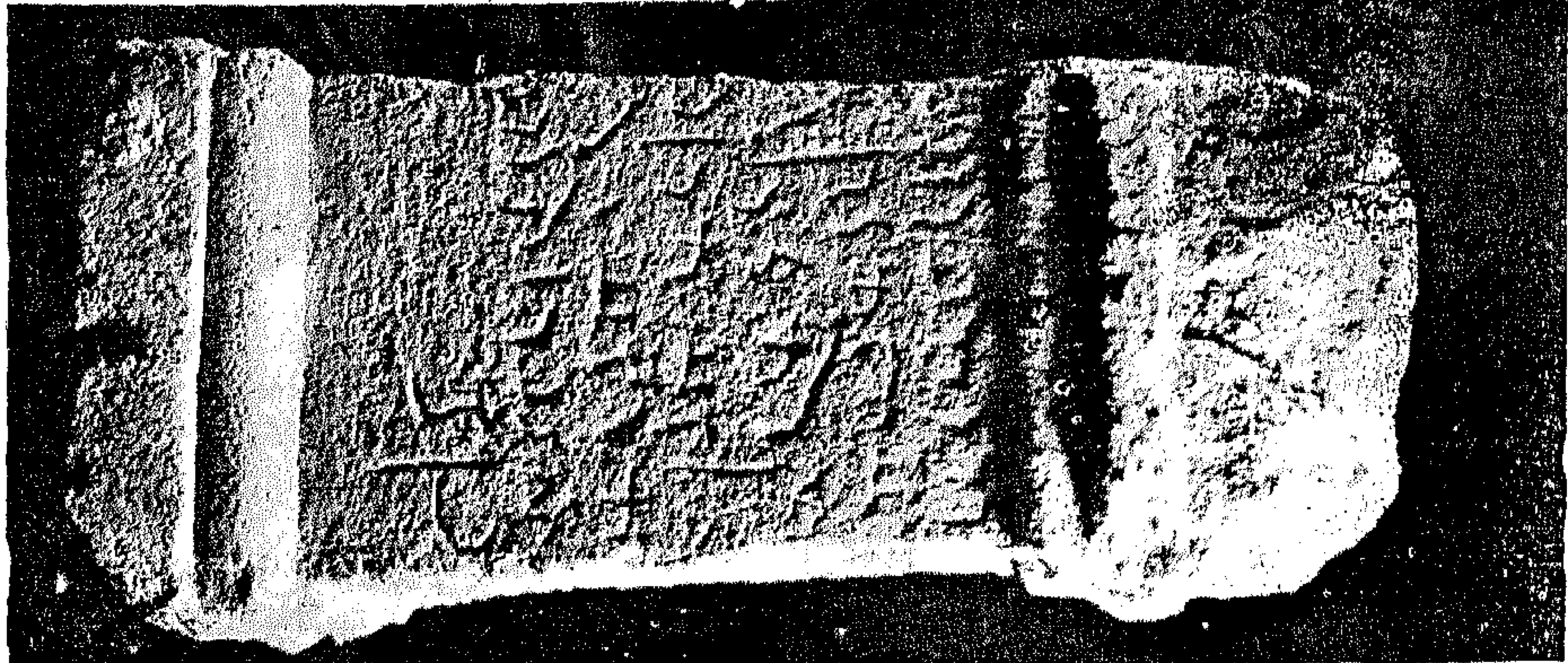


على يمين الاله

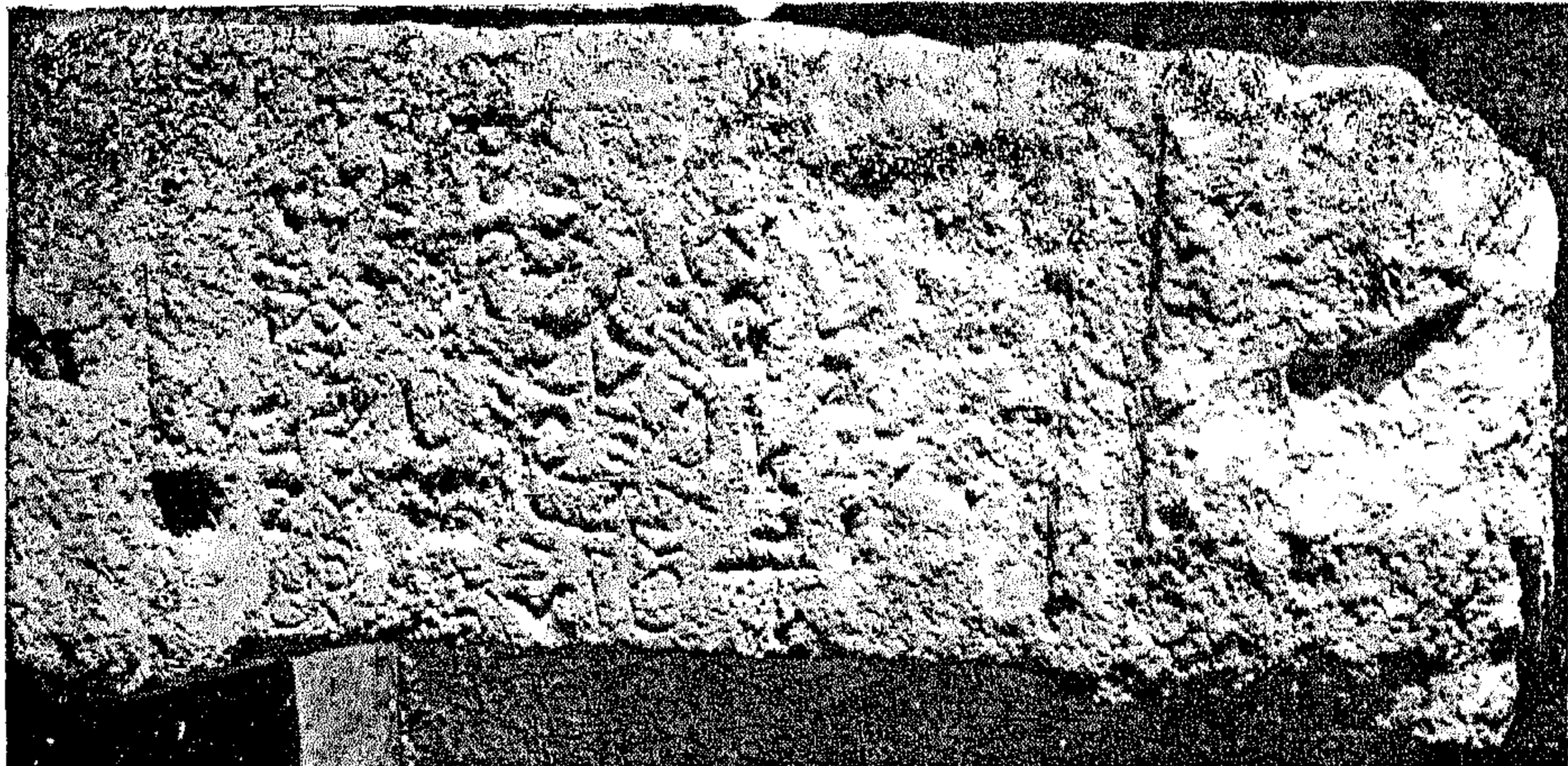


اله واقف في الواجهة

كتابات النضر - الرقم [٢٨٨] • نصب من الحجر عليه اله الحظ وكتابات



على يسار الآله



اللقفا



على يمين الآله



آله واقف في الرواجهة

كتابات الحضر - الرقم [٢٨٨] • نصب على واجه آله الحظ ، والجوانب الثلاثة الأخرى كتابات

פחד לא דג > מדחא
 אבפרצא ונח דג

الرقم [٢٨٣]

סגדא דנחא (פחדא ד) עבא דן

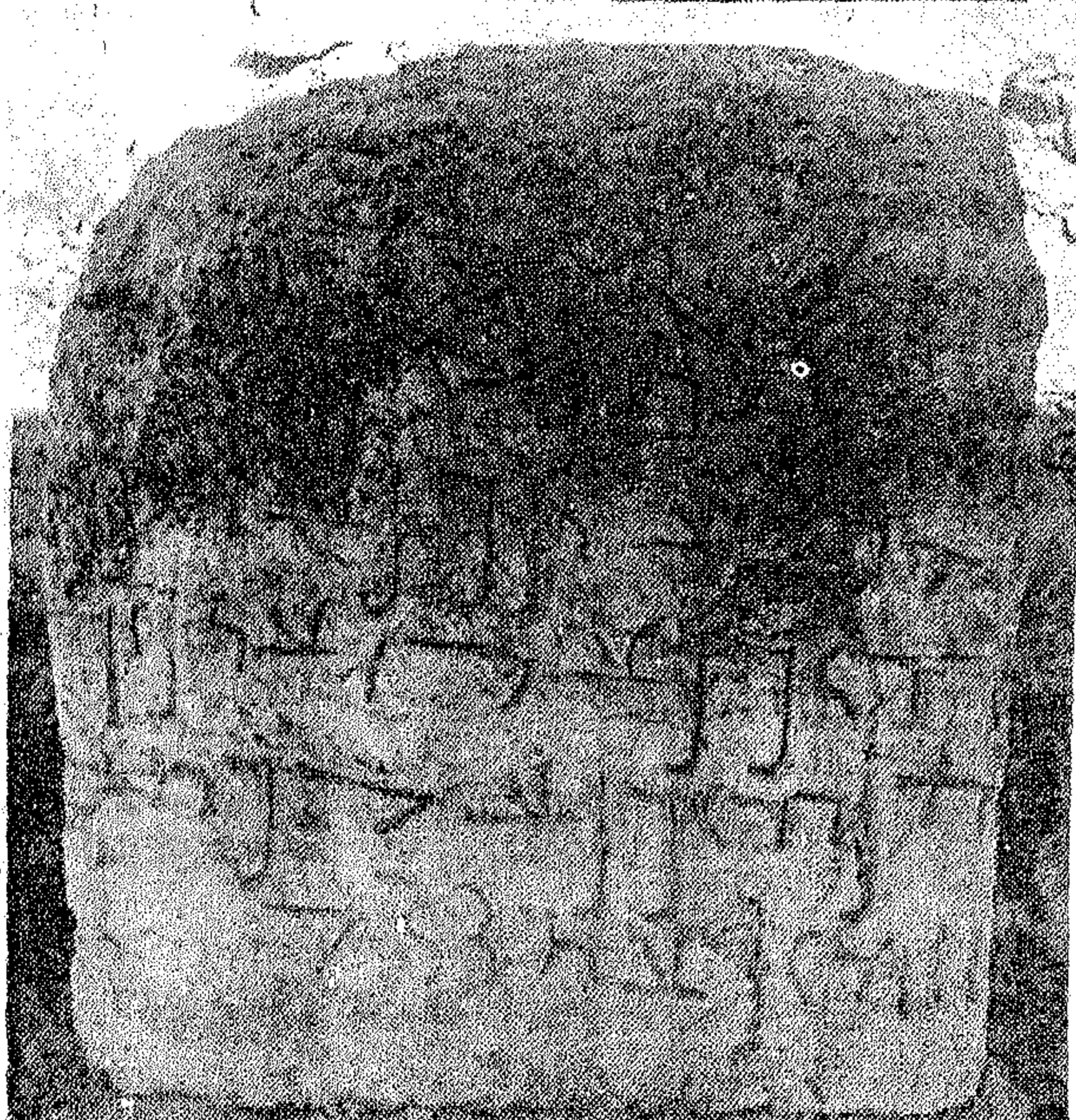
الرقم [٢٨٢]

> סגא לא דדא

אנא נאסא סגא

> אדא סגא דא דא

كتابات الحضر - الرقم [٢٠٧]



[374]

「ス
ル
ン
ズ
シ
フ
ハ

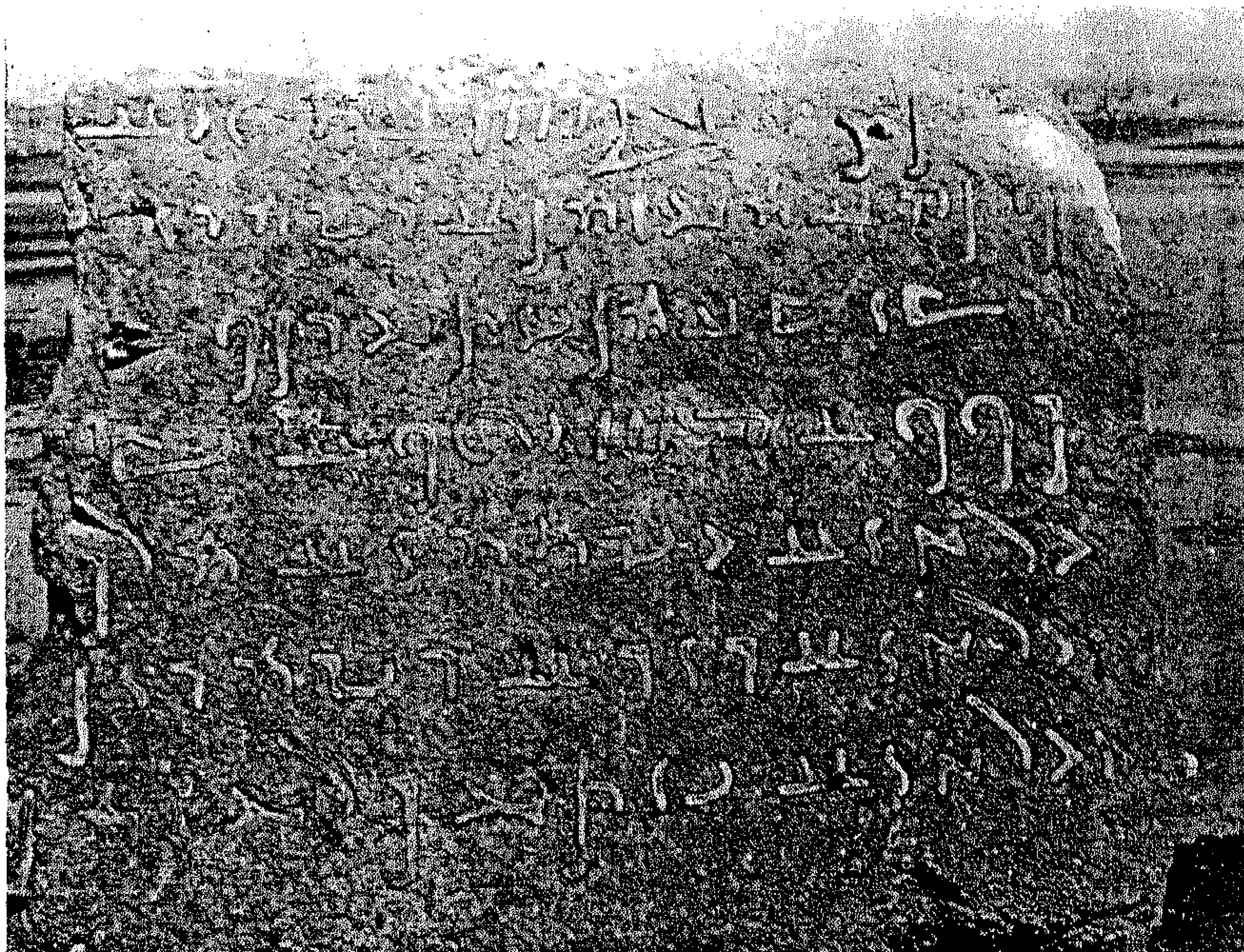
كتابات العصر - الرقم [٢٨٥]



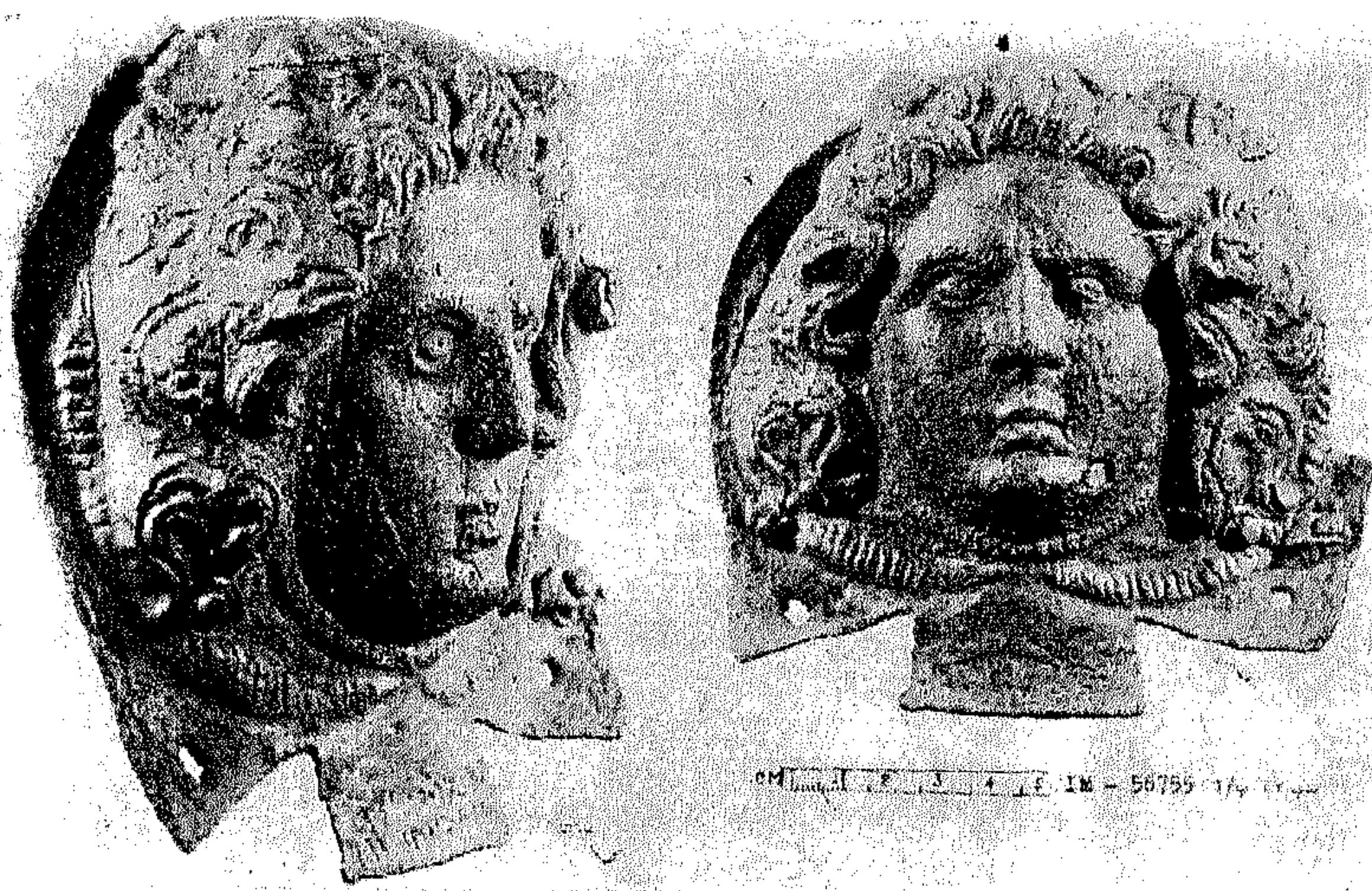
الوح ٧



كتابات الحضرة - الرقم [٢٨٩]
الاله الابن (برمين)



كتابات الحضر - الرقم [٢٩٠]



كتابات الحضر - الرقم [٢٩١] • وجه من النحاس يمثل مدوسا

